

# Erdélyi - romániai magyar vonatkozású múzeumi restaurátor publikációk (- 2003-ig)

**Ardos, Anna Mária - Mirel, Maria:**

Preocupari ale Muzeului Ardelean pentru conservarea si restaurarea bunurilor muzeale (Erdélyi múzeumok törekvései a konzerválás és restaurálás terén) (Bestrebungen des siebenburger Museums für die Konservierung und Restaurierung der Museumsgüter), Acta Musei Napocensis XX. 1983. 725-735.

**Bendefy, Márta (Kissné):** Történeti börtárgyak restaurálása, ISIS Erdélyi Magyar Restaurátor Füzetek 2. Haáz Rezső Alapítvány Székelyudvarhely, 2002, 66-74.

**Benedek, Éva:** Egy bőrkötésű német reneszánsz könyv restaurálása. Szakdolgozat Magyar Képzőművészeti Egyetem, 1996.

**Benedek, Éva:** Egy 20. Századi oklevél restaurálása. Szakdolgozat, Magyar Képzőművészeti Egyetem, 1996.

**Benedek, Éva:** 16. századi könyv restaurálása, ACTA-1997. A Csíki Székely Múzeum és a Székely Nemzeti Múzeum Évkönyve, Csíkszereda-Sepsiszentgyörgy, Sepsiszentgyörgy, 1998. 259-264.

**Benedek, Éva:** 17. századi könyv restaurálása, ACTA-1998. A Csíki Székely Múzeum és a Székely Nemzeti Múzeum Évkönyve, Csíkszereda-Sepsiszentgyörgy, Sepsiszentgyörgy, 1999. 307-309.

**Benedek, Éva:** Egy 1933-as kiskászoni búcsús zászló konzerválása és restaurálása, ACTA-1996. A Csíki Székely Múzeum és a Székely Nemzeti Múzeum Évkönyve, Csíkszereda-Sepsiszentgyörgy, Sepsiszentgyörgy, 1997. 269-271.

**Benedek, Éva:** Egy német reneszánsz könyv restaurálása, Szalon, Budapest, 1999. II. évf. 3-6. szám, 65-70.

**Benedek, Éva:** Erdélyi festékes szőnyeg konzerválása és restaurálása, ACTA-1995. A Csíki Székely Múzeum és a Székely Nemzeti Múzeum Évkönyve, Csíkszereda-Sepsiszentgyörgy, Sepsiszentgyörgy, 1996. 385-390.

**Benedek, Éva:** Papír és könyvrestaurálás a Csíki Székely Múzeumban, Korunk, Kolozsvár, 2000. november 5. 108-110.

**Biro, Doina:** Modalitati de restituire prin activitatea de restaurare a unor piese cu valoare istorica si artistica (Művészeti és történeti tárgyak restaurálással történő helyreállítási módszerei), Revista Muzeelor și Monumentelor 1988. 6. 30-35.

**Biro, Doina:** Perspective în activitatea de restaurare

(Perspektivák a restaurálási tevékenységben), Revista Muzeelor și Monumentelor XXVII. 1990. Nr. 6-7. 20-22.

**Biro, Doina:** Restaurarea steagului societății Românești „Carpatina” din Cleveland-Ohio-S.U.A. (A Cleveland-Ohio, USA -beli Carpatina román egyesület zászlójának restaurálása), Revista Muzeelor și Monumentelor XXVII. 1990. Nr. 8-9-10. 38-43.

**Biro, Doina:** Restaurarea unei piese textile de la începutul secolului al XVII-lea (17. századi textilek restaurálása), Revista Muzeelor și Monumentelor 1985. 10. 36-41.

**Biro, Doina:** Restituirea, prin activitatea de restaurare, a unui manuscris pe mătase, din secolul al XVII-lea (Egy 17. századi selyemre írt kézirat helyreállítása, restaurálása), Revista Muzeelor și Monumentelor 1986. 9. 41-44.

**Bordașiu, Cornélie:** A Rădășeni-i „Szent Mercurius” templom festményeinek konzerválása, ISIS Erdélyi Magyar Restaurátor Füzetek 2. Haáz Rezső Alapítvány Székelyudvarhely, 2002. 44-47.

**B. R.:** Restaurátorok. Értékmentés profi módra. Udvarhelyi Híradó, 1997. szeptember 25.

**Bucșa, Livia:** Greșeli la eradicarea ciupercii de casă (Serpula Lacrymans) la castelul de la Ciucea (A könnyező házigomba kiirtásakor elkövetett hibák a csúcsai kastély esetében), Nemzetközi Tudományos Ülészak, Tusnád, 1996. 151-154.

**Bucșa, Livia - Bucșa, Cornel:** Probleme de biodegradare la bisericile din lemn (A fatemplomok biológiai károsodásai), Nemzetközi Tudományos Ülészak, Tusnád, 1997. 212-218.

**Buzogány, Árpád:** Állandó népművészeti kiállítás Székelyföld virágai címmel. Udvarhelyi Híradó, június 6.

**Buzogány, Árpád:** Restaurátorok szakmai továbbképzése. Udvarhelyi Híradó, 2000. október 17.

**Darvas, Doina:** 50 de ani de conservare-restaurare la Muzeul Satului și de Artă Populară /50 év konzerválás-restaurálás a Muzeul Satului și de Artă Populară (Népművészeti és Falumúzeumban)/, Revista Muzeelor și Monumentelor 1986. 3. 39-43.

**Erdélyi Magyar Restaurátor Füzetek** (ld. ISIS)

- Ferenczi, István I.:** În legătură cu restaurarea statuietei "Venus de la Gilău" (A gyalui Vénus restaurálása), Acta Musei Napocensis XIV. 1977. 171-173.
- Ghillis, Alexandru - Coman-Sipeanu, Olimpia; Odry, Maria:** Experiment în restaurarea unei picturi în ulei pe hârtie (Papírra festett olajkép restaurálási tapasztalata), Revista Muzeelor și Monumentelor 1988. 3. 35-41.
- Guttman, Márta - Ciuntu, Viorel:** Analiza probelor de mortar prelevate la săpăturile arheologice din curtea Muzeului Brukenthal (Chemical Analysis of Mortars Sampled during the Archaeological Excavations), (Ásatás során talált vakolatminták kémiai analízise), Buletinul Comisiei Monumentelor Istorice Nr. 1-4. 2000. 160-164.
- Guttman, Márta - Deac, Natalia - Ciuntu, Viorel:** Primăria veche: analiza probelor de mortar (A régi városháza: vakolatminták elemzése) (The old City Hall: analysis of the mortar samples; together with chemist.), Buletinul Comisiei Monumentelor Istorice VIII. Buc. 1997. 94-99.
- Guttman, Márta - Deac, Natalia:** Analiza unui steag de breaslă (The analysis of a guild flag), (Egy céhzászló vizsgálata), final paper for attestation as a conservation scientist, scientific coordinator chemist, p.43. 1997.
- Guttman, Márta:** Formarea la nivel universitar a restauratorilor de obiecte muzeale în Ungaria (A tárgyrestaurátorok egyetemi képzése Magyarországon) (Academic Training of Object Conservators in Hungary), Revista Muzeelor 3-4/1999. 31-34.
- Guttman, Márta:** Contributii ale Stiintei la Conservarea Patrimoniului (A tudomány segítése a kulturális örökség restaurálásában) (Contribution of Science to Cultural Heritage Conservation), Revista Muzeelor 5-6/1999.
- Guttman, Márta:** Indoor Climate and Tourism Effects - State of the Art in Romania (A beltéri klíma és a turizmus hatásai - Műtárgyak állapota Romániában), in Proceedings of the Ariadne 07 Workshop, EC 5th Framework, 12-18 Nov. 2001, Prague (hozzáférhető az Interneten [www.arcchip.cz](http://www.arcchip.cz))
- Guttman, Márta:** Műemlékről vegyészszemmel, (Monuments seen through the eyes of a chemist), Záródolgozat a Budapesti Műszaki Egyetem posztgraduális Műemlékvédelmi Szakmérnök képzésén, Budapest, 1999. p. 35.
- Guttman, Márta:** Studiul Firelor Metalice (Fémszálak vizsgálata) (The Study of Metal Threads), in Proceedings of the National Conference on Conservation, 28-30. Sept. 2000. Durau, Editors C. Oniscu și N. Vornicu, Trinitas Press, Iasi, 2000, 68-77.
- Hasszmann, József:** Fatárgyak tartósítása, restaurálása (famosarak, illetve máktörő mozsarak és más fából készült eszközök a csernátoni múzeum gyűjteményében), ACTA-1995. A Csíki Székely Múzeum és a Székely Nemzeti Múzeum Évkönyve, Csíkszereda-Sepsiszentgyörgy, Sepsiszentgyörgy, 1996. 371-377.
- Hasszmann, Pál - Hasszmann, József:** 18. századi festett kelengyészláda tartósítása és restaurálása, ACTA-199. A Csíki Székely Múzeum és a Székely Nemzeti Múzeum Évkönyve, Csíkszereda-Sepsiszentgyörgy, Sepsiszentgyörgy, 1998. 267-271.
- Ignă, Aurelia - Kiss, Stefan - Rădulescu, Daniela - Drăgan-Burlada, Mihai:** Evidențierea biodeteriorării unor monumente de piatră din incinta Muzeului de Istorie al Transilvaniei, prin activități enzimactice (Az enzimaktivitás segítségével az Erdélyi Történeti Múzeum udvarán elhelyezett kőemlékek biológiai károsodásának vizsgálata) (La mise en évidence de la biodeterioration par le activite enzymatiques de quelques monuments en pierre dans les collections du musée d'histoire de la Transilvanie.), Acta Musei Napocensis XV. 1978. 659-665.
- Imecs, Márton:** Examinarea cu metoda RX a unor mumii Egiptene (Egy egyiptomi múmia röntgen vizsgálata), Revista Muzeelor și Monumentelor (1988) 10. 45.
- ISIS Erdélyi Magyar Restaurátor Füzetek 1.** Szerk.: Kovács Petronella, Haáz Rezső Alapítvány, Székelyudvarhely, Románia, 2001., 1-101.
- ISIS Erdélyi Magyar Restaurátor Füzetek 2.** Szerk.: Kovács Petronella, Haáz Rezső Alapítvány, Székelyudvarhely, Románia, 2002. 1-113.
- Janitsek, Andrei:** Din experimenta de restaurare a colecțiilor Castelului Peles (V) - Restaurarea și conservarea, pe baze științifice, a unei flințe aparținând colecției de arme (A Peles-kastély gyűjteményeinek restaurálási tapasztalataiból (V.) - A fegyvergyűjtemény egyik flintájának tudományos alapokon végzett restaurálása és konzerválása), Revista Muzeelor și Monumentelor. 1979 4. 25-27.
- Janitsek, Andrei:** Restaurarea unui castron și a unei falere de argint (Egy ezüst tálka és phalera restaurálása) (The restoration of a silver bowl and a silver phalera), Acta Musei Napocensis XVII. 1980. 649-653.
- Janitsek, Andrei - Popovici, Estera Zenő:** Restaurarea unui fragment de camasa cu zale Romana (Egy római pikkelypáncél-töredék restaurálása), Revista Muzeelor și Monumentelor. 1986 4. 31-37.
- Járó, Márta:** Megelőző konzerválás múzeumi kiállításon és raktárakban, ISIS Erdélyi Magyar Restaurátor Füzetek 1., Haáz Rezső Alapítvány Székelyudvarhely, 2001, 9-20.
- Katona, Zoltán:** Értékeink megőrzése. Erdélyi Restaurátorok Találkozója. Udvarhelyi Híradó, 2001.

október 11. Udvarhelyi Híradó, 2003. április 8.

**Katona, Zoltán:** Restaurátorok a múzeumban. Kétszáz éves céhládáinkat javítják.

**Koródi, József (Josif):** Aspecte ale colaborării dintre muzeografi și restauratori (Muzeológusok és restaurátorok együttműködéséről), Acta Musei Napocensis V. 1968. 521-532.

**Koródi, József (Josif):** Conservarea obiectelor de muzeu cu ajutorul tehnici vidului (Múzeumi tárgyak konzerválása vákuumban), Acta Musei Napocensis VI. 1969. 641-646.

**Koródi, József (Josif):** Materiale plastice în serviciul restaurării obiectelor de muzeu (Műanyagok a múzeumi tárgyak restaurálásának szolgálatában), Acta Musei Napocensis VII. 1970. 651-664.

**Koródi, József (Josif):** Noi rezultate ale utilizării materialelor plastice în restaurarea unor piese metalice (Új eredmények műanyagok fémtárgyak restaurálásban történő felhasználására), Acta Musei Napocensis IX. 1972. 669-675 + Képek.

**Koródi, József (Josif):** Principiile și problemele fundamentale ale restaurării obiectelor de muzeu (Múzeumi tárgyak restaurálásának alapelvei és fő problémái), Revista Muzeelor 5. 1969. VI. 424-427.

**Koródi, József (Josif):** Restaurare și conservarea obiectelor de metal la Muzeul de Istorie Cluj (Fémtárgyak restaurálása és konzerválása a kolozsvári Történeti Múzeumban), Revista Muzeelor 1966, nr. 1. 50-59.

**Koródi, József (Josif):** Restaurarea și conservarea unui coif celtic (Egy kelta sisak konzerválása és restaurálása), Revista Muzeelor Nr. 4. Anul I. 1965. 326-330.

**Koródi, József (Josif):** Restaurarea și conservarea unui scut dacic (Egy dák pajzs restaurálása), Acta Musei Napocensis IV. 1967. 513-524.

**Kós, Károly:** Conservarea obiectelor etnografice acum o jumătate de secol în muzeele din Cluj (A néprajzi tárgyak konzerválása 50 évvel ezelőtt Kolozsvár múzeumaiban), Anuarul Muzeului Etnografic al Transilvaniei pe anii 1957-1958, Cluj, 1958. 323-327.

**Kovács, Petronella:** Eliminarea petelor de apă de pe obiecte de lemn pictat, prin utilizarea membranei Gore-tex, Restaurare. Iași, România, 2000. (ed. Ministerul Culturii, Direcția Muzeelor și Colecțiilor, Complexul Muzeal Național Moldova Iași) 227-232.

**Kovács, Petronella:** Festett felületek tisztítása, ISIS Erdélyi Magyar Restaurátor Füzetek 1. Haáz Rezső Alapítvány Székelyudvarhely, 2001, 49-58.

**Kovács, Petronella:** Intarziás és festett bútorok felvált rétegeinek rögzítése, ISIS Erdélyi Magyar Restaurátor Füzetek 2., Haáz Rezső Alapítvány Székelyudvarhely, 2002, 26-43.

**Kristó, Tibor:** budapesti restaurátorok az udvarhelyi

múzeumban - Beszélgetés Kovács Petronella művészrestaurátorral. Hargita Népe, 1997. szeptember 18.

**Kristó, Tibor:** Helyére állítják Petőfi körtefáját, Hargita Népe, 2002. július 11. 8.

**László, Miklós:** Újra helyén áll az „öreg Tanú”, Udvarhelyi Híradó, 2002. július 17. 6.

**Lukacs, Maria Elisabeta:** Probleme de restaurare ridicate de un vas de ceramica roman (Római kerámia edény által felvetett restaurálási problémák) (A propos de la restauration d un vase romain en ceramiques), Acta Musei Napocensis XVI. 1979. 779-785.

**Lukacs, Maria Elisabeta:** Recuperarea prin restaurare a unui pahar de sticla din epoca romana (Egy római üvegpohár helyreállítása) (Die Wiederherstellung eines Glasbechers aus der Römerzeit), Acta Musei Napocensis XV. 1978. 665-669.

**Macri, Spiridonia; Varga, Emese:** Steagul orașului Satu Mare. Metoda mixta de restaurare (Szatmár város zászlajának restaurálása), Sesiunea Internațională de Restaurare Conservare, Satu Mare, România, 1997, editura Muzeului Satmarean, 290-294.

**Mátéfy, Györok:** Zászlók, konzerválásuk és restaurálásuk, ISIS Erdélyi Magyar Restaurátor Füzetek 1. Haáz Rezső Alapítvány Székelyudvarhely, 2001, 59-66.

**Mátéfy, Györok:** Megjegyzések az Erdélyben található XVI-XVIII. századi anatóliai szőnyegek állagmegóvásához, ISIS Erdélyi Magyar Restaurátor Füzetek 2. Haáz Rezső Alapítvány Székelyudvarhely, 2002, 48-53.

**Mihály, Ferenc:** Az egri Irgalmas rend refektórium berendezésének restaurálása. Szakdolgozat. Magyar Képzőművészeti Egyetem, 1996.

**Mihály, Ferenc:** Középkori szobrok és táblaképek a csíki medencében, Nemzetközi Tudományos Ülésszak, Tusnád, 1997. 111-116.

**Mihály Ferenc- Lángi, József:** Erdélyi falképek és festett faberendezések. Állami Műemlékhelyreállítási és Restaurátor Központ én. (2003)

**Morgós, A.:** The "in situ" consolidation of the structural timbers of a 2700 years old mortuary chamber found in the tumulus no. 115, Százhalombatta, Hungary (The consolidation of extremely degraded dried out archaeological wood), Restaurare 2000, Iasi, Romania, 2000. (ed. Ministerul Culturii, Direcția Muzeelor și Colecțiilor, Complexul Muzeal National Moldova Iași) 221-226.

**Morgós, András:** Műtárgyak korszerű fertőtlenítése, ISIS Erdélyi Magyar Restaurátor Füzetek 1. Haáz Rezső Alapítvány Székelyudvarhely, 200., 21-42.

**Morgós, András:** Károsodott faanyagok szilárdítása, ISIS Erdélyi Magyar Restaurátor Füzetek 1. Haáz Rezső Alapítvány Székelyudvarhely, 2001. 43-48.

- Morgós, András:** A dendrokronológiáról, Erdélyi Magyar Restaurátor Füzetek 2. ISIS Haáz Rezső Alapítvány Székelyudvarhely, 2002. 13-25.
- Mravik, László:** In memoriam K. Csilléry Klára, Erdélyi Magyar Restaurátor Füzetek 2. Haáz Rezső Alapítvány Székelyudvarhely, 2002. 5-6.
- Nagy, István:** Egy 1868-as datálású gyergyószentmiklósi kakukkos paraszttóra restaurálása, ACTA-1997. A Csíki Székely Múzeum és a Székely Nemzeti Múzeum Évkönyve, Csíkszereda-Sepsiszentgyörgy, Sepsiszentgyörgy, 1998. 271-274.
- Nagy, István:** Egy 19. század eleji keleti puska restaurálása, ACTA-1996. A Csíki Székely Múzeum és a Székely Nemzeti Múzeum Évkönyve, Csíkszereda-Sepsiszentgyörgy, Sepsiszentgyörgy, 1997. 251-255.
- Nagy, István:** Fegyverek a múzeum gyűjteményéből, in: A 70 éves Csíki Székely Múzeum Emlékkönyve, Csíki Székely Múzeum, Csíkszereda, 2002.
- Név nélkül:** Helyreállítják Petőfi körtefáját, Romániai Magyar Szó 2002. július 12-13. 1.
- Név nélkül:** Helyreállították Petőfi körtefáját, Hargita Népe 2002. augusztus 14. 1.
- Oláh, István:** Erdélyi restauráció. Romániai Magyar Szó, 2001. október 12.
- Orosz, Katalin:** Néprajzi börtárgyak tárolása, kiállítása, konzerválása, ISIS Erdélyi Magyar Restaurátor Füzetek 1. Haáz Rezső Alapítvány Székelyudvarhely, 2001. 67-80.
- Orosz, Katalin:** A levéltári dokumentumok károsodása és a megelőzés lehetősége, ISIS Erdélyi Magyar Restaurátor Füzetek 2. Haáz Rezső Alapítvány, Székelyudvarhely, 2002. 54-655.
- Puskás, Éva - Sulyok, László:** Intervenții privind salvarea și restaurarea unei rezervații arheologice din secole II-IV d. Chr (Krisztus után a II-IV. századból származó fazekas kemence helyszíni restaurálása és konzerválása), Sesiunea Internațională de Restaurare Conservare, Satu Mare, România, 1997. Editura Muzeului Sătmărean, 340-348.
- Pomózi, István:** Toronysisakok helyreállításai, rekonstrukciói, Nemzetközi Tudományos Ülésszak, Tusnád, 2001. 144-148.
- Séd, Gábor:** Kültéri fémszobrok és épületplasztikák restaurálása, ISIS Erdélyi Magyar Restaurátor Füzetek 2. Haáz Rezső Alapítvány Székelyudvarhely, 2002. 84-90.
- Sotelecan, Vasile - Bertalan, Karin:** Cercetări de identificare prin restaurare a unui tablou din Galeria de artă a Muzeului Brukenthal (A Brukenthal Múzeum Képtára egyik festményének hitelesítése restaurálási kutatásokkal), Revista Muzeelor și Monumentelor 1982. 2. 63-67.
- Sotelecan, Vasile - Kertesz-Badrus, Andrei - Cioran, Dorin - Deac, Natalia:** Autentificarea prin restaurare a unui portret de Franz Neuhauser II (Franz Neuhauser által festett portré hitelesítése restaurálással), Revista Muzeelor și Monumentelor 1980 9. 29-33.
- Szabó, András - Benedek, Éva:** Mașina pentru turnat pastă (Papíröntőgép), Restaurare 2000, Iași, România, 2000. (ed. Ministerul Culturii, Direcția Muzeelor și Colectiilor, Complexul Muzeal Național Moldova Iași) 167-168.
- Szentkirályi, Miklós:** A Magyar Restaurátorok Egyesülete (a Magyar Restaurátorkamara célkitűzései és irányelvei) (Camera Restauratorilor din Ungaria-planuri și perspective. Etica restaurării), Sesiunea Internațională de Restaurare Conservare, Satu Mare, Româniă, 1997. Editura Muzeului Sătmărean, 48-57.
- T. Bruder, Katalin:** Kerámiarestaurálás I. ISIS Erdélyi Magyar Restaurátor Füzetek 1. Haáz Rezső Alapítvány Székelyudvarhely, 2001, 81-86.
- T. Bruder, Katalin:** Kerámiarestaurálás II. ISIS Erdélyi Magyar Restaurátor Füzetek 2. Haáz Rezső Alapítvány Székelyudvarhely, 2002. 75-83.
- Zepezaner, Jenő:** Restaurátor hallgatók III. székelyudvarhelyi tábora
- Zepezaner, Jenő:** A Székelyföld virágai, Haáz Rezső Múzeum, Székelyudvarhely, 2000.

Összeállította: Morgós András